

Bréfaskipti við Ísrael

Bjarni Benediktsson – Stjórnmál – Forsætisráðherra – Bréf – Ísrael – F. Naschitz

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360 Stjórnmálamaðurinn Askja 2-30, Örk 2

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur



CONSULATE GENERAL OF ICELAND

TEL AVIV (ISRAEL), 45, Dr. RUPPIN ST. TELEPHONE 223439
GHANCELLERY: 6, AHUZAT BAIT ST. TELEPHONE 66930
CABLE ADDRESS ICECONSUL

E/967/1964
Tel-Aviv, November 11th, 1964.

His Excellency Mr.Bjarni Benediktsson Prime Minister of Iceland R e y k j a v i k.

Dear Mr. Prime Minister,

First of all I beg to express my deep gratification and satisfaction for having had the pleasure of your visit to Israel, the resounding success of which was so evident and intensly felt in all circles who were concerned with the visit and all over the country in general. I hope Mrs. Benediktsson and yourself similarly feel that your stay was pleasant and interesting.—

I beg to send you by express mail enclosed herewith a number of photographs (15) taken during your sojourn in connection with the press conference which you assumedly give upon your return. The events on which these photographs were taken are marked on the reverse side of each photograph .I also enclose a clipping from The Jerusalem Post describing your departure.

These snapshots are of course without any connection to the album of the visit which is now in preparation and will be dispatched in near future.

I am also handing over all the gifts which you received to the forwarding company and these will be sent by airfreight in the next few days. I am taking the liberty to enclose also a book which I beg to offer to you with my best compliments and regards.

I remain in the meantime, dear Mr. Prime Minister

Respectfully Yours

F. Muching

ininkaskaalasalii BjamarBenediktssonar @ Borgarskalasalii Reykjayi

Enclosures.



CONSULATE GENERAL OF ICELAND

TEL AVIV (ISRAEL), 45, Dr. RUPPIN ST. TELEPHONE 223439
CHANCELLERY: 6, AHUZAT BAIT ST. TELEPHONE 66930
CABLE ADDRESS ICECONSUL

November 15, 1964 E/968/64

His Excellency Mr. Bjarni Benediktsson Prime Minister of Iceland Reykjavik

Dear Mr. Prime Minister,

Further to my letter of November 11, 1964, I beg to advise you as follows:

Immediately upon your departure we made efforts to procure the pottery vessel which you got as a present from the Mayor of Beer-Sheva and which broke on the way. After being unable to do so all over town, we contacted the Desert Inn Hotel in Beer-Sheva, where we learned that this is a handmade object produced by two old potters in that town. We accordingly ordered same, and were promised that the respective item would be ready in about three weeks' time, when we shall send it by airfreight, along with all other fragile items.

The books will be dispatched separately by airfreight today, as we have achieved on them a separate 50% discount on the airfreight.

Similarly a fresh box of Grapefruit will be directly airfreighted to you by the Citrus Marketing Board.

Mrs. Benediktsson's skirt is not ready, but we were assured by Messrs. Rosenblum that this would be prepared within a week's time, and will then be dispatched either directly or together with the parcel of fragile items mentioned above.

Wishing you good receipt of these consignments, and sending Mrs. Benediktsson and yourself our kindest personal regards, I beg to remain,

Yours very sincerely,

F. Naschitz Consul General of Iceland.

Burgarskjalasani Reykjavíkur



CONSULATE GENERAL OF ICELAND

TEL AVIV (ISRAEL), 45, Dr. RUPPIN ST
TELEPHONE 223439
CHANCELLERY: 6, AHUZAT BAIT ST
TELEPHONE 66930
CABLE ADDRESS ICECONSUL

VENERAL

January 17, 1964

His Excellency Mr. Bjarni Benediktsson Prime Minister of Iceland Reykjavik

Dear Mr. Prime Minister,

I have only now been notified of your appointment as Prime Minister of Iceland and hurry to remit you my sincerest congratulations on this occasion.

I take the opportunity to wish you much success in your important work to the benefit and prosperity of Iceland and her people, which are close to my heart.

I remain, dear Mr. Prime Minister.

Respectfully yours,

F. Naschitz.

Tel-Aviv, December 4, 1964 E/475/64

His Excellency Mr. Bjarni Benediktsson Frime Minister of Iceland Reykjavik

Dear Mr. Prime Minister,

I am pleased to enclose 5 photographs taken at the Friendship League's and Consulate General's party at the Dan Hotel and hope that you will like them. The album covering your whole trip is almost ready and will be forwarded to you through our Embassy in Oslo.

I presume that the books, the leather costume and the grapefruit reached you in order. The pot, vase and dancing group offered at Nahalal will be forwarded next week.

As you certainly learned the visit of Frime Minister Krag was postponed, apparently for internal political reasons and it seems that it will take place beginning next year.

I take this opportunity to express to Mrs. Beneditksson, your goodself, your family, the Government and the whole of Iceland, our most heartfelt wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year.

Yours faithfully,

F. Naschitz Consul General of Iceland. Hr. sculi bema Himile S. Bjönnson London! Davi vinum! Atains only out til at pobla ylden hjonum imilega legni sitast og alla fagni hio fre obster vegur. Eg vous, at Giasa bal: belt gott af sut un fert inni og se un sæsse levers. løs sendi eg her med Israels. Vio bina, sem leom at godn grani. Met best u beetjum.

Reykjavík, January 20th 1966.

Consul General of Iceland, F. Naschitz, 136 Rotschidd Blvd., Tel-Aviv.

My dear Mr. Naschitz,

I thank you for your letter from Jan. 11th, the enclosed clippings and the fine book you sent me for Christmas.

Regarding President Asgeirsson's proposed visit to Israel he said to me that he would be in direct communication with the proper authorities, and as a new ambassador was expected here soon, I did not write to you. But now I have again talked the matter over with the President and he has not changed his mind about making his trip to the Mediterranean next autumn, but he is not ready to name any fixed dates. Certainly he

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar. © Borgarskjalasafn Reykja

will let your people know about his intentions in due time.

I look forward to getting the box of oranges, for which I send you my best thanks. On the other hand I think it is not worthwhile to bother about the broken pot, and we should rather drop the idea to get a new one, but have the two other objects that were left behind sent to Iceland, as we had planned.

With my best wishes.

Sincerely yours

Finkaskjalasafn Pjarna Penediktssonar @ Porgarskjalasafn Reykjawiku

fita pa a hera os Consul General of Icel Jan. no th. 1965 F. Nasehitz 136 Rotseild Blod. Tel-down they dear Mr. Waschitz. I thank you for your letter from Jon. 11 kh. and the enclosed clippings and the fine book you sent me optjæ 6 bristmos. Regarding the Presidents
A sagai ssoris visit to Is roll be said to me that he would be in in direct communisate with the proper authorities, and as a new also basso don was

Einkaskialasafu Diarna Denediktssonar & Donganskialasafu Reyking

ICELANDIC CONSULATE GENERAL

Tel-Aviv, November 9, 1964 D/764/64

Messrs. Morgunbladid P.O.Box 200 Reykjavik

Express

Dear Sirs,

Fursuant to our letter of November 3, we are enclosing, as envisaged, clippings of the Frime Minister's very successful and resounding visit, at the end of his stay in Israel.

Besides the English Daily "Jerusalem Fost", which gave a prominent coverage to the visit, all Hebrew and foreign papers published interviews and other attractive material and you will find enclosed some translations of same.

Should you be interested in receiving a short-story-like witness account, I will try to provide you with same at a later date accompanied by snapshots.

I hope having satisfied your expectations, and remain, requesting to send me the respective excerpts of your paper, with best regards,

Faithfully yours,

F. Naschitz Consul General of Iceland.



ביה"ס החקלאי התיכון של ויצ"ו ע"ש חנה מייזל-שוחט

בהלל, טלפון 6006

CANADIAN HADASSAH-WIZO

HANNA MAISEL-SHOHAT

AGRICULTURAL SECONDARY SCHOOL

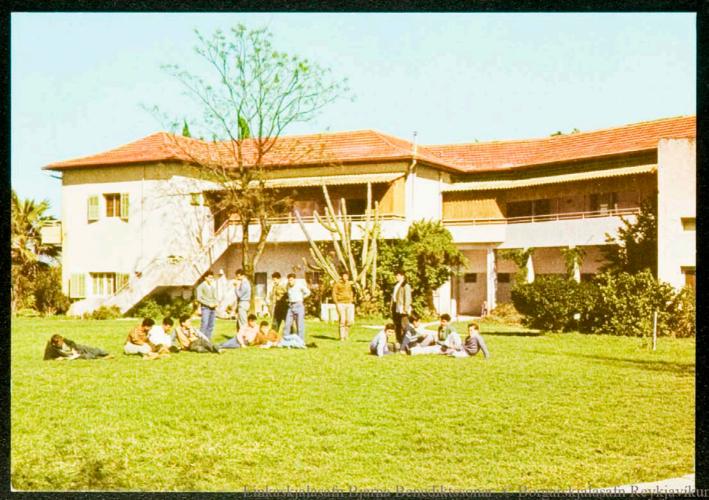
NAHALAL Phone 6006



Nomen's International Zionist Organisa tion

Mrs. Bjarni Benediktssen

10712 M72d



Tonie Hauser Officer World W170 Executive It was a great pleasure and honour to meet You And your lusbourd NAHALAL בית־ספר חקלאי־תיכון עיש חנה מייול־שוחט

6144

הנתמך ע"י הרסה "ויצו" בקנדה THE CHANA MAISEL-SHOCHAT AGRICULTURAL SECONDARY SCHOOL

SPONSORED BY CANADIAN HADASSAH - "WIZO"

Finkaskialasafn Riarna Renediktssonar © Rorgarskialasafn Reykjavíku

Saturday by The alestine Post Ltd. Founded in 1932 b Gershon AGROW Registered at the QO. Copyright of permitted only by rangement. Editor: TED RURIE

Editorial and Business Oce: 9 Rehov Havatzelet, Jeruslem, Israel P.O.B. 81, Tel. 2433, 24321. Tel Aviv: 52 Rehov Nahlat Binyamin. P. O. Box 1125, To 64251. Haifa: 34 Rehov Herzl, Hadar Hatarmel, P.O.Box 4810, Tel. 64594.

Annual Subscription: 1L 76. SINGLE COPY: 22 AGORA.

VOL. XXXVI, No. 11193

THE transfer of 18 famin lies from the tophe the small sand cliff and corner of Ibn Garlosoroff HEENP streets will have SMEIL cost the Tel Aviv e-payer something like quarter of a million Isl pounds before it is apleted. When the inhaints of the huddle of s, which look a little like

ancient fortress from w, have gone, Arlosoroad will be widened, Ibn Gevirol at last be pleted as a major twothoroughfare. The will be one of the busiest once the nunicipality is finished long-promised is built across the

river. the past five years virol has narrowed Arlosoroff and Jaand becomes a street, earning a m drivers who do t two-way streets to change their

> reement was ast week when nts of Sumeil area concerned. ibmit their case municipality to The Municipalt particularly persons who bought out acks when it ie area would ed for devead long been uch arbitrain this case, slum areas inhabitants acate land evelopment

> > has the course. A ack dwelaim to reises. But an alterre withim. the !

GOOD MORNING!

THE JERUSALEM POST

- (a) gives you a wide coverage of world events.
- (b) informs you of what is happening in Israel and how the Israelis feel about it.
- (c) tells you Who to See What to Buy -WHERE TO GO AND - HOW TO MAKE YOUR STAY PLEASANT AND PROFITABLE

ORDER YOUR COPY

SHALOM!

DETACH HERE AND HAND OVER

he Hall Porter ish to have a copy of THE JERUSALEM POST

d every morning to my room, charged to

The Ca Gvati as Mh Dayan, who

HAIM GVATI

B-G confer

POSY Political Reporter

last night met for over

three hours with Mr. Ben-

Gurion at his Jerusalem

residence to discuss recent

developments in Mapai.

The meeting took place

in what was described as

It is understood that the

two Mapai leaders dis-

cussed the implications of

the "Min Hayesod" group's

exit from Manai, and the

effect this may have on

the proposed alignment be-

tween Mapai and Ahdut

With Mr. Lavon out of

the picture Mr. Ben-

Gurion may prove less op-

posed towards the align-

ment proposal, provided

Mapai's majority control

in the Histadrut is assured.

panied by his wife, was at

the King David Hotel in

Jerusalem yesterday, in

what appeared a very jo-

Mapai relief

Mr. Ben-Gurion, accom-

Ha'avoda.

vial mood.

a cordial atmosphere.

Prime Minister Eshkol

Eshkol

Haim Moshe

ster, who

s appoint-

the Cabiner on Mr. Dayan's resignation, once more expressing his regret over it. Mr. Eshkol told the Cabinet that he had held a number of talks with Mr. Dayan prior to the resignation which Mr. Dayan based on "the absence of thar identity of views a Minister should have with the Prime Minister.

The Prime Minister will this afternoon make a statenient to the Knesset on Mr. Dayan's resignation and Mr. Gvati's appointment, after which the House will hold a debate. Mr. Gvati's appointment takes effect only after approval by the Knesset at the end of the debate.

The appointment of Mr. Shmuel Shoresh M.K. of the Moshav movement as Deputy Minister of Agriculture was mooted by Mapai circles last night. This would continue the representation of the moshavim in the Ministry, Mr. Gvati is Secretary of the Union of Kibbutz Movements and represents primarily the kibbutz wing, while the Moshav movement hitherto considered Mr. Dayan as their representative.

Mr. Gvati served as Director-General of the Agriculture Ministry from 1951, when Mr. Eshkol was Minister of Agriculture and Development. He remained in the post for eight

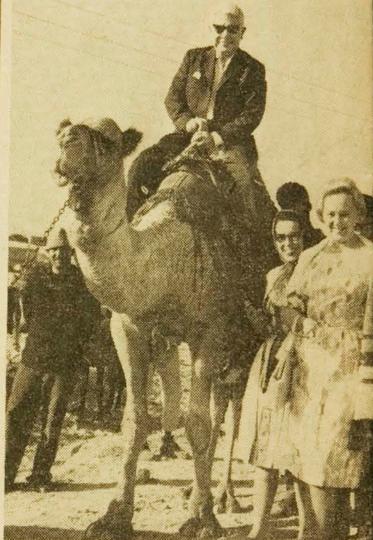
In an interview with Kol Yisrael, the Minister-designate said he was against the drastic reduction in farm subsidies proposed by Mr. Dayan,

The latter had proposed that farm subsidies be cut by IL-50m. this year, Mr. Gvati admitted that farm subsidies should be cut but at a much slower pace.

Mr. Dayan last night sent a telegram to Mr. Gvati congratulating him on his appointment, which would "add expertise and prestige both to the Ministry and the Govern-



MONDAY, NOVEMBER 9, 1964



He won't have much opportunity of doing it at home. Iceland's Prime Minister, Dr. Bjarni Benediktsson, make the most of a camel ride during his tour of the Negev wards the end of his Israel visit. Mrs. Benediktsson is at t

Iceland, Israel reaffirm amity

Jerusalem Post Diplomatic Reporter

The Prime Minister of Iceland, Dr. Bjarni Bene diktsson, and Premier Eshkol yesterday issued a join communique affirming Israel-Iceland friendship.

The statement, marking the end of the Iceland Premier's one-week visit here, also affirmed the principle of settling international differences peaceful means.

The communique stated:

His Excellency the Prime Minister of Iceland, during his stay in Israel, with Mrs. Benediktsson, as the guest of its Government, has had an opportunity of observing some of the progress made in the country in many areas of national endeavour, ranging from the kibbutz to the Hebrew University of Jerusalem.

The Prime Minister of Iceland ment."
and Mrs. Benediktsson expressed their profound admirawards these two honoured vistors, their country and the people.

The Prime Minister of Is ressed the deep appreciation the Government and people Israel for the constant sy pathy and understanding whi Iceland has shown to Isra both in the United Nation and in bilateral relations.

In the course of their convertions, the Prime Minister of I tions, the Prime Minister of Icland and the Prime Minister Israel surveyed recent develoments in various parts of the world that are likely to affe international relationship. They reaffirmed their concerns for the maintenance and reinforcement of world peace affor the settlement of international differences by peaced.

Arab army has

inkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

willing is comnsiderand barsome of que cona tement

0 %8 wellers walco B.T. O'A %8 orlic o.val Jar. O.val Volv. O.val Aviv rop, & Bldg.Cor

s, Cit. I

Tetahot Mor. Bk. O Wolf C.M. O. HAO G.U.S. Rassco O. Cent. Tr.&Inv. O.B. Hon, Mort, Bk. 7% P. Dev. & Mort, Bk.O.T BK Leumi O.S. A For, Tr. Bk, O.S. For, Tr. Bk, O.S. Bank Hap. 10% P.O. Mizrahi Bk. O.

Isr. Disc.Bk. O.A. Gen, Mortg. Bk. O. Pal, Brit. Bk. 8% P.O. Pal, Brit. Bk. O. Otzar Hash. Ham. O.S. Elec. Corp. 6.8. P.T. Elec. Corp. 6% P.T. Otzar Hit.Hay. O.S. Unico Blc. O.A. SHARES

4% & Det. L'n '56 6% Dev. L'n H 6% Elec. Corp. IV 3½% Sav. Tsmudey 99.3 44. 5. 171 3 176. 5 171 3 176. 5 171 3 176. 5 171 3 176. 5 171 3 176. 5 171 3 176. 5 171 3 176. 5 171 3 176. 5 170 3 176. 5 170 3 176. 5 170 3 170 I 6.10I 34% Tavel Dollar LINKED TO THE DOLLAR

5.11.64 S.

1el Aviv Stock Mark

Phoenicia, per cent share bonus clared by Isras, and a cent interim dividend we Price shifts of all estat

recovered 2 and Sahar also nient Bartigage and Invest Unico, sined 11% per cent. Tracthe other hand, Central

Elgar, Ellern's, Export Bank some investment shares (Bank Leumi Investments, cent were also incurred by ever Losses of up to 11% per declined by I per cent, how-Chemicals and Phosphates

Agan by two. House My I per cent and of chushta, Dubek, and Motor the price of Argaman, Nebankug slairtsubni 101 bnam -od .liems saw 15on tut tud market wa firmer yesterday,

at exit

POST Political Reporter

TEL AVIV. - Relief was expressed in some circles of Mapai yesterday at the exit of the "Min Hayesod" group, which will, it is hoped, end tension over the position of Mr. Lavon, Some Ahdut Ha'avoda circles were likewise ready to admit that they were glad the question was settled for the moment.

Officially, Ahdut Ha'avoda last night declared that they intend to discuss the position "L 19/09 DOTH of the "Min Hayesod" group orn out '104 '17 alignment soon talks on the I'II'O'uI led 'IV alignment seem to have been S'O wijozy postponed for the time being. An authoritative source at apai head offices yesterday ported that no memberoip cards had yet been reuned by the "Min Hayesod"

poup. The main stronghold of the vonists has emerged at pilda, Mr. Lavon's own kibitz, with a much smaller easure of support at Denia Bet (Mr. Eshkol's kibatz), Rosh Hanikra and Ma-'Al-Ha'hamisha; the position nembers of Kfar Hahoof Massada, Kvutzat Schilsanc d Ma'ayan Zvi is still

yesterday reiterated tion to "Min Haye-Jelp form a "pioneerauiz ront" together with avoda. Mapam Seceral Meir Ya'ari y welcomed Mr. La-... jou ture from Mapai.

-npo-HoA's, Ben-Aharon, P.6) диях логе

Old AWA tilliferate the letter "N" N'his yesterday,

-01 A - the Chamber aof basts of Malence Wiegon equ Suipusulew into -leT falded Toint talks retter an open letter .p. al women lawyers, 'pinen intellectuals, led by nabrot to quorg Ap

demand vote Jordan women

tuis country. ing its own subsidiary Arab boycott by establish- ryestment). motor company to brave th land, which was the eyby our contract withstand stated that "we sh Tsour In conclusion,

aper combswaived for cannot now be for Leyla limitation fixed roads, vehicles on Israel's

Cairo embassy for Zambia

CAIRO (UPI). - Egypt is to open an Embassy in Lusaka, according to a Republican decree published yesterday.

Abdul Nasser and Zambia President Kenneth Kaunda agreed to exchange ambassadors during their talks here last week.

slightly over IL4,000 million.

The Cabinet will continue

its discussion of the Budget

at an extraordinary session

The rise to just over IL-

4,000m, is the smallest in-

crease in recent years, This

involves a freeze on depart-

mental activities, with the

extra eight per cent of ex-

penditure devoted to higher

wages (they will rise by an-

other three per cent next

January), and to the exten-

sion of the social services to

Subsidies will be reduced

- but according to the pre-

sent draft they will not be

Respect limits

Circles in the Treasury em-

phasize that the obligation

to respect the limits set on

total expenditure devolves on

with the exception of certain

top priority needs (chiefly

education). The present draft

fixes the overall allocations

for each Ministry, but does

not generally specify how the

sum will be divided as be-

tween the different activities

In the case of the Social

Welfare Ministry, a commit-tee headed by Dr. Israel

Katz, Director of the Baer-

wald School of Social Work,

's due to present an interim

port shortly, recommending

ontinued on Page 6, Col. 3)

of the Ministry.

each Ministry separately -

drastically cut.

cover a larger population.

called for Tuesday.

IL4,000m.draft budget

presented to Cabinet

Jerusalem Post Economic Reporter

65 budget estimates to the Cabinet yesterday. They are

Finance Minister Pinhas Sapir submitted the 1964/

ments of the people of Israel in rebuilding their country. They are very appreciative of the are very appreciative of the hospitality which they have enjoyed and of the widespread expressions of friendship to-wards Iceland and themselves which they met where they went.

The Prime Minister of Israel was happy that the Government and people of Israel, and he him-self, have had this memorable occasion to demonstrate the friendship and goodwill that the entire nation entertains to-

and within the orbit of the United Nations, its specialized agencies and other international organizations, Maximum trade

viction that the full and equal right of all states to maintain their political independence

and territorial integrity, without

being exposed to aggression or

They look forward to the further

strengthening of the cordial re-

lations between their countries in pacific and constructive human enterprise, both by means of bilateral exchanges

to the use of threat of is a fundamental element of a

just and lasting peace.

At a press conference last night, Dr. Benediktsson said that in his talks here no specific practical problems had been discussed. He said trade between Israel and Iceland, mostly in fish and citrus, was already at the maximum, Possibilities for expanding cultural relations and tourism between the two countries were being studied, he said.

Dr. Benediktsson and Mr. Eshkol conferred at the latter's office in the afternoon.

In the evening the Iceland Premier gave a reception at the King David Hotel attended by Mr. Eshkol, Cabinet Ministers, the Knesset Speaker, the President of the Supreme Court and members of the Diplomatic Corps.

Earlier, Dr. Benediktsson was given a luncheon by the Deputy Prime Minister, Mr. Abba Eban, at the President Hotel. Mr. Benediktsson yesterday also visited the Jerusalem Municipality and the Hadassah Medical Centre.

Mrs. Benediktsson and Mesdames Hans Andersen and F. Naschitz, the wives of the Iceland Ambassador and Consul-General, respectively, were entertained to luncheon at the Alice Seligsberg School in Jerusalem yesterday by the chairman and executive members of the Hadassah Council in Israel.

After the luncheon the guests were shown around the school by the Principal, Mrs. Helen Kittner.

The Iceland Premier and his party leave Israel this mor-

Meir to 3 African states

Foreign Minister Golda Meir, at present in Chile, has been invited to visit three African states - Guinea, Senegal, and the Ivory Coastthe Foreign Ministry confirmed yesterday.

The invitations were transmitted to Mrs. Meir during the recent conference of Israel Ambassadors in Africa which she convened in Dakar, following her visit last month to Zambia, Kenya and Nigeria.

The visits will take place after Mrs. Meir returns to Israel from Chile, where she represented Israel at the inauguration of the new Chilean President.

Officials yesterday attached special significance to the possibility of Mrs. Meir's visiting Guinea and holding talks with President Sekou Toure since Guinea in past

the Arab position on Israel. Mr. Ehud Avriel, who accompanied Mrs. Meir on her African tour, returned here Saturday.

years has tended to support



'ATOMIC ENERGY-HELP OR HAZARD'

A lecture by

Dr. MOSES A. GREENFELD,

Professor of Radiology, University of California at Los Angeles, tonight, November 9, at 8.30 at the U.S.I.S. Center, 20 Rehov Bialik, Tel Aviv.

אוניברסיע^{ete}

arket. ui pags ersity -moo usi a lecture no II pe bosplally made,

State Cars here

MODAY, NOVENCE 9, 1964

nici isla

> tak air

dier tene ligh

infa

sani